

1021





**Speech by  
Dr Helmut Kohl,  
Chancellor of the Federal Republic of Germany,  
to open the ministerial segment of the  
First Conference of the Parties to the  
United Nations Framework Convention on Climate  
Change  
Berlin, 5 April 1995**

## I

A very warm welcome to you all to this the first session of the Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change.

I issued the invitation to this gathering at the Conference on Environment and Development in Rio de Janeiro in 1992. I am delighted that you have come to Berlin, the capital of reunited Germany, for this international climate conference.

Until 1989 Berlin was regarded the world over as a symbol of the division of Germany and of Europe, divided as they were by the wall and by barbed wire. The fall of the wall cleared the way for the reunification of Germany and at the same time marked the end of the East-West confrontation. Never again must walls of enmity be erected between peoples, nations and states, neither between East and West nor between North and South. That is the lesson we must learn from this city's history.

After decades of division the fall of the wall opened up new opportunities for freedom, understanding and cooperation across borders. The end of the global East-West confrontation also gives us the chance to square up to the great humanitarian task of the future: the preservation of Creation and the maintenance of the sources of life.

At the close of this century we are called upon not only to serve peace among nations but also to find peace with nature.

## II

For me, ladies and gentlemen, the Rio Conference remains a mandate and an obligation. The countries of the world met in Rio in



1992 to face the fundamental tasks inherent in environment and development. On that occasion the world took up this matter as a central theme of international politics. It documented its readiness to go beyond persisting, very different starting positions and interests and to look for joint approaches towards solving the problems. Rio provided a decisive impulse, not to say a clear signal of hope.

As a consequence of the worldwide recession of the last few years, however, this promising process has not developed the momentum we expected then. National egoisms came more to the fore. The goal was economic recovery, and environmental requirements were often neglected. Joint endeavours towards forward-looking developments that would secure the future were placed on the back-burner as allegedly expensive luxuries.

This shows that the concept of sustainable development, the key message from Rio, does not yet sufficiently determine the thoughts and actions of states.

However, it is a dangerous mistake to believe that positive economic development can be achieved in the long term at the expense of the environment and of nature. We must not ignore the fact that global environmental problems are continuing to increase rapidly. No country on this earth is in a position, now or in the future, to overcome on its own the dangers arising for itself and its people from global climate change. What is needed, therefore, is joint action.

The voice of international environmental protection should be heard more loudly in the international organizations as well. It is my belief that we should streamline and strengthen international environmental protection institutionally within the UN organizations, so that it can be handled more effectively than hitherto.

Ladies and gentlemen, over the past few years we have seen a noticeable increase in storms and floods in particular. It is true that there have been natural climate fluctuations throughout mankind's history. But scientists attribute the warming of the earth's atmosphere by 0.7 degrees Celsius in this century predominantly to human influence.

If we do not pursue an active climate policy, the temperature on earth is likely to increase by a global average of 1.5 to 4.5 degrees Celsius by the end of next century. The greenhouse effect caused by us human beings thus threatens to thwart our efforts towards economic development and increased prosperity.

The climate-related natural disasters seen in recent years have caused substantial damage to economies worldwide.

The Alliance of Small Island States points out with some urgency that a further increase in global CO<sub>2</sub> emissions threatens their very existence, i.e. the survival of their countries and of their people.

In order to secure the survival of humanity it is necessary to harmonize economic, social and ecological development.

### III

Ladies and gentlemen, preserving Creation and securing sustainable development is a task for the whole of mankind - a task which no one - no state, no economy and no individual - must shirk.

The number of people on our planet is growing rapidly. As a result the burdens on the earth's ecosystem are growing, too. All the more reason for us to stop the reckless exploitation of nature in order to preserve development opportunities for succeeding generations.

A healthy environment and an intact natural world are essential components of a country's wealth. It is our task to save this valuable heritage for posterity.

Everyone is affected by the repercussions of environmental neglect. The destruction of the protective ozone layer poses a danger for all of us. Overfishing of the seas, desertification, the pollution of the waters, the loss of forests - all these endanger the life and the survival of nature and mankind. We must resolutely counter these dangers.

From 1950 until today worldwide energy consumption has more than quadrupled. A growing population and expanding world economy will intensify this trend. This brings the threat of increasing CO<sub>2</sub> emissions and other greenhouse gases harmful to the climate - unless we succeed in handling our natural resources more carefully than hitherto and in making better use of our technological capabilities.

Ecology and the economy are compatible. To this end we must look for intelligent solutions which link environmental protection and economic development.

By improving energy efficiency - for instance, by building modern, more efficient power stations - we can not only supply more people with heat and electricity using the same quantity of coal or natural gas, but we can at the same time reduce the resulting environmental pollution.

Modern technology not only makes a large contribution towards ensuring that our environmental conditions allow a dignified life in future: it also makes economic sense in the long term.

## IV

Ladies and gentlemen, since German reunification we have not only created, in the eastern part of Germany, modern industries with internationally competitive jobs, but also replaced highly pollutant production methods with modern, environment-friendly processes through a major injection of funds. Not only was the former GDR's economy out-of-date and inefficient but it also polluted soil, water and air in an irresponsible manner.

This has radically improved during the last few years. While these improvements must be attributed to, among other things, the unavoidable shutdown of factories, the fact remains that we have made huge efforts towards modernization in an environment-friendly way; these are already being felt by both people and the environment.

Through finance and technology transfer we have markedly increased the productivity of the eastern German economy and in doing so also considerably decreased pollution. Thus we have succeeded in reducing CO<sub>2</sub> emissions in the east of Germany by 43% between 1990 and 1994.

Our programmes for the whole of Germany are aimed at reducing CO<sub>2</sub> emissions while maintaining economic growth, thus breaking the link between growth and pollution. Germany remains committed to reducing the 1990 level of CO<sub>2</sub> emissions by 25% by the year 2005.

In Rio we agreed to reduce the production of greenhouse gases to 1990 levels by the year 2000. We must, however, ensure that emissions do not start to increase again after that date.

In view of the high energy consumption and considerable emission of climate-damaging greenhouse gases in the industrialized nations, it is these countries which are called upon to take the first step. We must meet our special responsibility for protecting the global climate.

The development over the past few years has shown that it is economically and technically possible to adjust to ecological necessities if the political will is there.

This is why I expressly welcome the fact that the European Union has set a good example and obliged itself to prevent CO<sub>2</sub> emissions from rising, also beyond the year 2000.

As a first step towards effective climate protection, I call upon all industrialized states to follow the example of the European Union and to join us in the commitment to stabilize the emission of CO<sub>2</sub> beyond the year 2000. The necessary decisions must not be put on ice.

Above all, the Berlin conference must herald a further limitation and reduction of climate-damaging greenhouse gases after the year 2000. Therefore I appeal to all those taking part in this conference to adopt a substantial negotiation mandate here in Berlin with clear terms of reference aimed at a protocol that is binding under international law.

By 1997 we must have agreed on a climate protection protocol which

- covers all greenhouse gases,
- lays down clear objectives and target dates for their reduction, and
- determines all measures necessary to achieve this aim.

## V

Ladies and gentlemen, it is of no help if the industrialized countries make environmental demands which exceed the economic or financial resources of some developing nations. Finding common solutions always means bearing the burdens in a spirit of solidarity.

This complies with the principle, laid down in Rio, of common but differentiated responsibilities, varying according to each individual country's capacity.

When all is said and done, it is immaterial, for the climate of our Earth, which country or factory emitted the CO<sub>2</sub> or another climate-damaging gas.

In our joint battle against these greenhouse gases, we should therefore consider how we can achieve a substantial transfer of knowledge and technology to the developing countries and at the same time use the funds globally available for climate protection as effectively as possible.

One promising way of combining both goals is the "joint implementation of measures" already envisaged in the Convention.

In many countries industrial facilities and power stations can be made considerably more efficient through modernization. This makes not only economic sense, but can also drastically reduce the emission of climate-damaging greenhouse gases.

We can of course further reduce the remaining pollutant emission of modern power stations, too. But such improvements are minimal compared to what we can achieve for out-of-date power stations using the same financial resources.

For this reason, within the scope of joint implementation, we should give incentives to the industrialized states, who will have to shoulder the greater financial burden, to undertake climate-protection investment outside their own countries. I think if these countries could set off part of these efforts against their obligations to reduce greenhouse gases, this would be in the interests of all states in the quest for effective global climate protection.

I know there are reservations on the part of the developing countries against joint implementation. I take these concerns seriously. "Joint implementation" must therefore be an instrument of joint responsibility and must not mean that the industrialized countries can neglect their own efforts at climate protection.

We should, however, employ available technology and know-how in order to improve international climate protection. To do this we need scientific and technological dialogue, not only between the industrialized countries, but in particular also with the developing countries.

We should make consistent use of the opportunities arising from the resulting transfer of knowledge and technology for improved climate protection. Experience can be gained and mutual trust created in quite a short time by means of voluntary pilot projects.

On this basis specific agreements can be reached at the next conference. I ask you to follow this road together.

## VI

Ladies and gentlemen, climate protection is a joint task aimed at safeguarding the future. A habitable environment - and climate

protection is a basic prerequisite for this - is something to which all human beings have the right.

No reasonable person eats the seeds of his crops because by doing so he is thwarting the future harvest. We must not destroy the soil on which our children's food must grow.

Not only do we have a responsibility towards those people who need food, work and social security today, but also towards coming generations.

One day our children and grandchildren will ask us, "Did you make the right decisions in Berlin to secure our future?"

Did you use the existing economic and technical options to guarantee a life worth living in the 21st century and beyond?"

To preserve Creation and to enable coming generations to live in dignity - this is the responsibility we must face. Neither short-term thinking nor shying away from uncomfortable decisions must determine our course of action.

We should not be content with non-committal declarations, but achieve a breakthrough now on three central issues:

1. The industrialized countries have the responsibility to limit CO<sub>2</sub> emissions permanently beyond the year 2000. This is a vital first step. We should stand by this goal.
2. With a substantial negotiation mandate we must set the course here in Berlin for a noticeable reduction in climate-damaging greenhouse gases after the year 2000.



3. Industrialized and developing countries should reach an agreement on the joint implementation of climate-protection measures and thus make possible the necessary transfer of know-how and technology.

We must boldly and steadfastly continue along the path we embarked upon in Rio. I am sure that if we all do what is necessary to protect our global climate we will be justified in the eyes of the future inhabitants of our Earth.

This is why I urge you now to make this conference a success! Let this message go out from Berlin to the peoples of the Earth: We are concerned about the future of our planet, and we are ready for groundbreaking decisions and measures!



**Der Bundeskanzler**  
der Bundesrepublik Deutschland

Presse- und Informationsamt der Bundesregierung

025  
Opening by  
H. Kohl  
(English)

**Speech by  
Dr Helmut Kohl,  
Chancellor of the Federal Republic of Germany,  
to open the ministerial segment of the  
First Conference of the Parties to the  
United Nations Framework Convention on Climate Change  
Berlin, 5 April 1995**

**Translation of advance text  
Embargoed until delivery**

I

A very warm welcome to you all to this the first session of the Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change.

I issued the invitation to this gathering at the Conference on Environment and Development in Rio de Janeiro in 1992. I am delighted that you have come to Berlin, the capital of reunited Germany, for this international climate conference.

Until 1989 Berlin was regarded the world over as a symbol of the division of Germany and of Europe, divided as they were by the wall and by barbed wire. The fall of the wall cleared the way for the reunification of Germany and at the same time marked the end of the East-West confrontation. Never again must walls of enmity be erected between peoples, nations and states, neither between East and West nor between North and South. That is the lesson we must learn from this city's history.

After decades of division the fall of the wall opened up new opportunities for freedom, understanding and cooperation across borders. The end of the global East-West confrontation also gives us the chance to square up to the great humanitarian task of the future: the preservation of Creation and the maintenance of the sources of life.

At the close of this century we are called upon not only to serve peace among nations but also to find peace with nature.

II

For me, ladies and gentlemen, the Rio Conference remains a mandate and an obligation. The countries of the world met in Rio in 1992 to face the fundamental tasks inherent in environment and development. On that occasion the world took up this matter as a central theme of international politics. It documented its readiness to go beyond persisting, very different starting positions and interests and to look for joint approaches towards solving the problems. Rio provided a decisive impulse, not to say a clear signal of hope.

As a consequence of the worldwide recession of the last few years, however, this promising process has not developed the momentum we expected then. National egoisms came more to the fore. The goal was economic recovery, and environmental requirements were often

neglected. Joint endeavours towards forward-looking developments that would secure the future were placed on the back-burner as allegedly expensive luxuries.

This shows that the concept of sustainable development, the key message from Rio, does not yet sufficiently determine the thoughts and actions of states.

However, it is a dangerous mistake to believe that positive economic development can be achieved in the long term at the expense of the environment and of nature. We must not ignore the fact that global environmental problems are continuing to increase rapidly. No country on this earth is in a position, now or in the future, to overcome on its own the dangers arising for itself and its people from global climate change. What is needed, therefore, is joint action.

The voice of international environmental protection should be heard more loudly in the international organizations as well. It is my belief that we should streamline and strengthen international environmental protection institutionally within the UN organizations, so that it can be handled more effectively than hitherto.

Ladies and gentlemen, over the past few years we have seen a noticeable increase in storms and floods in particular. It is true that there have been natural climate fluctuations throughout mankind's history. But scientists attribute the warming of the earth's atmosphere by 0.7 degrees Celsius in this century predominantly to human influence.

If we do not pursue an active climate policy, the temperature on earth is likely to increase by a global average of 1.5 to 4.5 degrees Celsius by the end of next century. The greenhouse effect caused by us human beings thus threatens to thwart our efforts towards economic development and increased prosperity.

The climate-related natural disasters seen in recent years have caused substantial damage to economies worldwide.

The Alliance of Small Island States points out with some urgency that a further increase in global CO<sub>2</sub> emissions threatens their very existence, i.e. the survival of their countries and of their people.

In order to secure the survival of humanity it is necessary to harmonize economic, social and ecological development.

### III

Ladies and gentlemen, preserving Creation and securing sustainable development is a task for the whole of mankind - a task which no one - no state, no economy and no individual - must shirk.

The number of people on our planet is growing rapidly. As a result the burdens on the earth's ecosystem are growing, too. All the more reason for us to stop the reckless exploitation of nature in order to preserve development opportunities for succeeding generations.

A healthy environment and an intact natural world are essential components of a country's wealth. It is our task to save this valuable heritage for posterity.

Everyone is affected by the repercussions of environmental neglect. The destruction of the protective ozone layer poses a danger for all of us. Overfishing of the seas, desertification, the pollution of the waters, the loss of forests - all these endanger the life and the survival of nature and mankind. We must resolutely counter these dangers.

From 1950 until today worldwide energy consumption has more than quadrupled. A growing population and expanding world economy will intensify this trend. This brings the threat of increasing CO<sub>2</sub> emissions and other greenhouse gases harmful to the climate - unless we succeed in handling our natural resources more carefully than hitherto and in making better use of our technological capabilities.

Ecology and the economy are compatible. To this end we must look for intelligent solutions which link environmental protection and economic development.

By improving energy efficiency - for instance, by building modern, more efficient power stations - we can not only supply more people with heat and electricity using the same quantity of coal or natural gas, but we can at the same time reduce the resulting environmental pollution.

Modern technology not only makes a large contribution towards ensuring that our environmental conditions allow a dignified life in future: it also makes economic sense in the long term.

IV

Ladies and gentlemen, since German reunification we have not only created, in the eastern part of Germany, modern industries with internationally competitive jobs, but also replaced highly pollutant production methods with modern, environment-friendly processes through a major injection of funds. Not only was the former GDR's economy out-of-date and inefficient but it also polluted soil, water and air in an irresponsible manner.

This has radically improved during the last few years. While these improvements must be attributed to, among other things, the unavoidable shutdown of factories, the fact remains that we have made huge efforts towards modernization in an environment-friendly way; these are already being felt by both people and the environment.

Through finance and technology transfer we have markedly increased the productivity of the eastern German economy and in doing so also considerably decreased pollution. Thus we have succeeded in reducing CO<sub>2</sub> emissions in the east of Germany by 43% between 1990 and 1994.

Our programmes for the whole of Germany are aimed at reducing CO<sub>2</sub> emissions while maintaining economic growth, thus breaking the link between growth and pollution. Germany remains committed to reducing the 1990 level of CO<sub>2</sub> emissions by 25% by the year 2005.

In Rio we agreed to reduce the production of greenhouse gases to 1990 levels by the year 2000. We must, however, ensure that emissions do not start to increase again after that date.

In view of the high energy consumption and considerable emission of climate-damaging greenhouse gases in the industrialized nations, it is these countries which are called upon to take the first step. We must meet our special responsibility for protecting the global climate.

The development over the past few years has shown that it is economically and technically possible to adjust to ecological necessities if the political will is there.

This is why I expressly welcome the fact that the European Union has set a good example and obliged itself to prevent CO<sub>2</sub> emissions from rising, also beyond the year 2000.

As a first step towards effective climate protection, I call upon all industrialized states to follow the example of the European Union and to join us in the commitment to stabilize the emission of CO<sub>2</sub> beyond the year 2000. The necessary decisions must not be put on ice.

Above all, the Berlin conference must herald a further limitation and reduction of climate-damaging greenhouse gases after the year 2000. Therefore I appeal to all those taking part in this conference to adopt a substantial negotiation mandate here in Berlin with clear terms of reference aimed at a protocol that is binding under international law.

By 1997 we must have agreed on a climate protection protocol which

- covers all greenhouse gases,
- lays down clear objectives and target dates for their reduction, and
- determines all measures necessary to achieve this aim.

## V

Ladies and gentlemen, it is of no help if the industrialized countries make environmental demands which exceed the economic or financial resources of some developing nations. Finding common solutions always means bearing the burdens in a spirit of solidarity.

This complies with the principle, laid down in Rio, of common but differentiated responsibilities, varying according to each individual country's capacity.

When all is said and done, it is immaterial, for the climate of our Earth, which country or factory emitted the CO<sub>2</sub> or another climate-damaging gas.

In our joint battle against these greenhouse gases, we should therefore consider how we can achieve a substantial transfer of knowledge and technology to the developing countries and at the same time use the funds globally available for climate protection as effectively as possible.

One promising way of combining both goals is the "joint implementation of measures" already envisaged in the Convention.

In many countries industrial facilities and power stations can be made considerably more efficient through modernization. This makes not only economic sense, but can also drastically reduce the emission of climate-damaging greenhouse gases.

We can of course further reduce the remaining pollutant emission of modern power stations, too. But such improvements are minimal compared to what we can achieve for out-of-date power stations using the same financial resources.

For this reason, within the scope of joint implementation, we should give incentives to the industrialized states, who will have to shoulder the greater financial burden, to undertake climate-protection investment outside their own countries. I think if these countries could set off part of these efforts against their obligations to reduce greenhouse gases, this would be in the interests of all states in the quest for effective global climate protection.

I know there are reservations on the part of the developing countries against joint implementation. I take these concerns seriously. "Joint implementation" must therefore be an instrument of joint responsibility and must not mean that the industrialized countries can neglect their own efforts at climate protection.

We should, however, employ available technology and know-how in order to improve international climate protection. To do this we need scientific and technological dialogue, not only between the industrialized countries, but in particular also with the developing countries.

We should make consistent use of the opportunities arising from the resulting transfer of knowledge and technology for improved climate protection. Experience can be gained and mutual trust created in quite a short time by means of voluntary pilot projects.

On this basis specific agreements can be reached at the next conference. I ask you to follow this road together.

## VI

Ladies and gentlemen, climate protection is a joint task aimed at safeguarding the future. A habitable environment - and climate protection is a basic prerequisite for this - is something to which all human beings have the right.



No reasonable person eats the seeds of his crops because by doing so he is thwarting the future harvest. We must not destroy the soil on which our children's food must grow.

Not only do we have a responsibility towards those people who need food, work and social security today, but also towards coming generations.

One day our children and grandchildren will ask us, "Did you make the right decisions in Berlin to secure our future?"

Did you use the existing economic and technical options to guarantee a life worth living in the 21st century and beyond?"

To preserve Creation and to enable coming generations to live in dignity - this is the responsibility we must face. Neither short-term thinking nor shying away from uncomfortable decisions must determine our course of action.

We should not be content with non-committal declarations, but achieve a breakthrough now on three central issues:

1. The industrialized countries have the responsibility to limit CO<sub>2</sub> emissions permanently beyond the year 2000. This is a vital first step. We should stand by this goal.
2. With a substantial negotiation mandate we must set the course here in Berlin for a noticeable reduction in climate-damaging greenhouse gases after the year 2000.
3. Industrialized and developing countries should reach an agreement on the joint implementation of climate-protection measures and thus make possible the necessary transfer of know-how and technology.

We must boldly and steadfastly continue along the path we embarked upon in Rio. I am sure that if we all do what is necessary to protect our global climate we will be justified in the eyes of the future inhabitants of our Earth.

This is why I urge you now to make this conference a success! Let this message go out from Berlin to the peoples of the Earth: We are concerned about the future of our planet, and we are ready for groundbreaking decisions and measures!



**Der Bundeskanzler**  
der Bundesrepublik Deutschland

*opening by  
H. Kohl  
(German)*

Presse- und Informationsamt der Bundesregierung

**Rede von  
Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl**

**zur Eröffnung des Ministerteils  
der 1. Vertragsstaatenkonferenz  
der Klimarahmenkonvention der  
Vereinten Nationen**

**am 5. April 1995 in Berlin**

**Sperrfrist: Beginn der Rede  
Es gilt das gesprochene Wort!**

## I.

Exzellenzen,  
meine Damen und Herren,

zur ersten Vertragsstaatenkonferenz der Klimarahmenkonvention der Vereinten Nationen begrüße ich Sie alle sehr herzlich.

Auf der Konferenz für Umwelt und Entwicklung 1992 in Rio de Janeiro hatte ich Sie hierzu eingeladen. Ich freue mich, daß Sie zu dieser Weltklimakonferenz nach Berlin, in die Hauptstadt des wiedervereinigten Deutschlands, gekommen sind.

Berlin galt bis 1989 weltweit als ein Symbol der Teilung Deutschlands und Europas - der Trennung durch Mauer und Stacheldraht. Mit dem Fall der Mauer wurde der Weg zur Wiedervereinigung Deutschlands freigemacht. Dieses Ereignis steht zugleich für das Ende des Ost-West-Konflikts.

Nie wieder dürfen Mauern der Feindschaft zwischen Menschen, Völkern und Staaten errichtet werden - weder zwischen Ost und West, noch zwischen Nord und Süd. Das ist die Lehre, die wir aus der Geschichte dieser Stadt zu ziehen haben.

Nach Jahrzehnten der Trennung hat der Fall der Mauer neue Chancen der Freiheit, der Verständigung und der Zusammenarbeit über Grenzen hinweg eröffnet. Das Ende der globalen Ost-West-Auseinandersetzung gibt uns auch die Chance, uns jetzt der großen Menschheitsaufgabe der Zukunft zu stellen, nämlich Bewahrung der Schöpfung und Erhalt der natürlichen Lebensgrundlagen.

Am Ausgang dieses Jahrhunderts sind wir nicht nur aufgefordert, dem Frieden zwischen den Völkern zu dienen, sondern auch den Frieden mit der Natur zu finden.

II.

Meine Damen und Herren,

für mich bleibt die Konferenz von Rio Auftrag und Verpflichtung. 1992 sind die Staaten der Welt in Rio zusammengekommen, um sich der grundlegenden Aufgabe von Umwelt und Entwicklung zuzuwenden.

Die Welt hat damals diese Aufgabe als zentrales Thema internationaler Politik aufgegriffen. Sie hat die Bereitschaft dokumentiert, über fortbestehende, durchaus unterschiedliche Ausgangssituationen und Interessen hinweg nach gemeinsamen Problemlösungen zu suchen.

Von Rio ist ein entscheidender Impuls, ja ein deutliches Signal der Hoffnung ausgegangen. Im Zuge der weltweiten Rezession der zurückliegenden Jahre hat sich dieser erfreuliche Prozeß jedoch nicht so dynamisch entwickelt, wie wir dies erwartet haben. Nationale Egoismen drängten stärker in den Vordergrund. Eine wirtschaftliche Erholung wurde vielfach unter Vernachlässigung der Umwelterfordernisse angestrebt. Gemeinsame Anstrengungen für zukunftsweisende und zukunftssichernde Entwicklungen wurden als vermeintlich "teurer Luxus" zurückgestellt.

Dies zeigt, daß der Gedanke der nachhaltigen Entwicklung - Kernbotschaft von Rio - noch nicht in ausreichendem Maße das Denken und Handeln der Staaten bestimmt. Es ist aber ein gefährlicher Irrtum anzunehmen, eine positive wirtschaftliche Entwicklung ließe sich auf Dauer auf Kosten von Umwelt und Natur erreichen.

Wir dürfen nicht die Augen davor verschließen, daß die weltweiten Umweltprobleme weiter rapide wachsen. Kein Staat der Erde ist in der Lage, die aus globalen Klimaänderungen erwachsenden Gefährdungen seines Landes und seiner Bevölkerung jetzt oder in Zukunft allein zu bewältigen. Daher kommt es auf gemeinsames Handeln an.

Auch im Konzert der internationalen Organisationen sollte die Stimme des weltweiten Umweltschutzes stärker Gehör finden. Ich meine, wir sollten innerhalb der UN-Organisationen den internationalen Umweltschutz institutionell so straffen und verstärken, daß diese Aufgabe künftig effektiver wahrgenommen werden kann.

Meine Damen und Herren,

wir haben in den zurückliegenden Jahren eine deutliche Zunahme insbesondere von Stürmen, Unwettern und Überschwemmungen erlebt. Zwar hat es im Laufe der Menschheitsgeschichte immer naturbedingte Klimaschwankungen gegeben. Die in diesem Jahrhundert eingetretene Erwärmung der Erdatmosphäre um 0,7 Grad Celsius wird jedoch von Wissenschaftlern maßgeblich auf menschliche Einflüsse zurückgeführt.

Wenn keine aktive Klimapolitik betrieben wird, dürfte die Temperatur auf der Erde bis zum Ende des nächsten Jahrhunderts im globalen Mittel um 1,5 bis 4,5 Grad Celsius steigen. Der von uns Menschen verursachte Treibhauseffekt droht damit die Bemühungen um wirtschaftliche Entwicklung und Erhöhung des Wohlstandes zunichte zu machen.

Die in den letzten Jahren eingetretenen klimabedingten Naturkatastrophen haben weltweit zu erheblichen volkswirtschaftlichen Schäden geführt. Die Gruppe der kleinen Inselstaaten weist eindringlich darauf hin, daß eine weitere Erhöhung des weltweiten CO<sub>2</sub>-Ausstoßes ihre Existenz - den Bestand ihrer Länder und das Überleben ihrer Menschen - bedroht. Um das Überleben der Menschheit zu sichern, ist es notwendig, die wirtschaftliche, soziale und ökologische Entwicklung in Übereinstimmung zu bringen.

### III.

Meine Damen und Herren,

Bewahrung der Schöpfung und Sicherung einer nachhaltigen Entwicklung ist eine Aufgabe der gesamten Menschheit, der sich niemand, kein Staat, keine Volkswirtschaft und auch der einzelne nicht entziehen darf.

Die Zahl der Menschen auf unserem Planeten wächst rapide. Damit wachsen auch die Belastungen für das Ökosystem Erde. Umso mehr müssen wir dem Raubbau an der Natur Einhalt gebieten, um auch den nachfolgenden Generationen Chancen der Entwicklung zu erhalten.

Eine gesunde Umwelt und eine intakte Natur sind wesentliche Bestandteile des Reichtums eines Landes. Es ist unsere Aufgabe, dieses wertvolle Erbe unseren Nachkommen zu erhalten.

Von den Folgen unterlassener Umweltvorsorge sind alle betroffen. Der Abbau der schützenden Ozonschicht stellt eine Gefahr für uns alle dar. Das Leerfischen der Meere, die Ausbreitung der Wüsten, die Verschmutzung der Gewässer, der Verlust von Wäldern - dies alles gefährdet Leben und Überleben von Natur und Menschen. Diesen Gefahren müssen wir entschlossen entgegenwirken.

Zwischen 1950 und heute hat sich der Energieverbrauch weltweit mehr als vervierfacht. Eine wachsende Menschheit und eine wachsende Weltwirtschaft werden diese Entwicklung verstärken. Hierdurch droht ein steigender Ausstoß von CO<sub>2</sub> und anderen klimaschädlichen Treibhausgasen - es sei denn, es gelingt uns, sorgsamer als bisher mit den natürlichen Ressourcen umzugehen und unsere technologischen Möglichkeiten besser auszuschöpfen.

Ökologie und Ökonomie sind versöhnbar. Hierfür müssen wir nach intelligenten Lösungen suchen, die Umweltschutz und wirtschaftliche Entwicklung miteinander verbinden.

Durch die Erhöhung der Energieeffizienz - etwa den Bau moderner und leistungsfähigerer Kraftwerke - können wir nicht nur mit der gleichen Menge Kohle oder Erdgas mehr Menschen mit Wärme und Strom versorgen, sondern zugleich die dabei entstehende Umweltbelastung verringern.

Moderne Technologie leistet nicht nur einen großen Beitrag dazu, daß unsere Umweltbedingungen auch in Zukunft ein menschenwürdiges Leben zulassen; sie rentiert sich langfristig auch ökonomisch.

#### IV.

Meine Damen und Herren,

nach der deutschen Einheit haben wir mit erheblichen Finanzmitteln im Osten Deutschlands nicht nur moderne Industrien mit international wettbewerbsfähigen Arbeitsplätzen geschaffen, sondern gleichzeitig hoch umweltbelastende Produktionsverfahren durch moderne, umweltschonende Verfahren ersetzt. Die Wirtschaft der ehemaligen DDR war nicht nur veraltet und ineffizient, sie verschmutzte auch in unverantwortlichem Ausmaße Boden, Wasser und Luft.

Dies hat sich in den letzten Jahren grundlegend verbessert. Zwar ist es richtig, daß diese Verbesserungen auch auf die unvermeidliche Stilllegung von Betrieben zurückzuführen ist. Wahr ist aber auch, daß wir enorme Anstrengungen zur umweltgerechten Modernisierung unternommen haben, die sich bereits für Mensch und Umwelt auszahlen.

Durch den Finanz- und Technologietransfer haben wir die Produktivität der ostdeutschen Wirtschaft deutlich verbessert und dadurch zusätzlich eine erhebliche Minderung der Umweltbelastungen erreicht. Damit ist es gelungen, die CO<sub>2</sub>-Emissionen im östlichen Teil Deutschlands von 1990 bis 1994 um 43 % zu senken.

Unsere auf ganz Deutschland bezogenen Programme haben zum Ziel, die CO<sub>2</sub>-Emissionen trotz Wirtschaftswachstum abzusenken und damit Wirtschaftswachstum und Umweltbelastung abzukoppeln.

Deutschland hält an dem Ziel fest, bis zum Jahre 2005 seinen CO<sub>2</sub>-Ausstoß gegenüber 1990 um 25 % zu senken.

In Rio haben wir vereinbart, zunächst den Ausstoß von Treibhausgasen bis zum Jahr 2000 auf das Niveau von 1990 zurückzuführen. Wir müssen jetzt Sorge tragen, daß es nach dem Jahr 2000 nicht erneut zu einem Anstieg der Emissionen kommt.

Angesichts des hohen Energieverbrauchs und der hohen Emission klimaschädlicher Treibhausgase in den Industriestaaten sind wir Industrieländer dabei zuallererst gefordert. Wir müssen unserer besonderen Verantwortung zum Schutz des globalen Klimas nachkommen.

Die Entwicklung in den vergangenen Jahren hat gezeigt, daß eine Anpassung an ökologische Notwendigkeiten wirtschaftlich und technologisch möglich ist, wenn dies politisch gewollt ist.

Deshalb begrüße ich mit Nachdruck, daß die Europäische Union mit gutem Beispiel vorangegangen ist und sich verpflichtet hat, auch nach dem Jahr 2000 die CO<sub>2</sub>-Emissionen nicht wieder anwachsen zu lassen.



Als ersten Schritt für einen wirksamen Klimaschutz fordere ich alle Industriestaaten auf: Folgen Sie dem Beispiel der Europäischen Union. Treten Sie unserer Verpflichtung bei, den Ausstoß von CO<sub>2</sub> auch über das Jahr 2000 hinaus zu stabilisieren. Die dazu notwendigen Entscheidungen dürfen nicht auf die lange Bank geschoben werden.

Vor allem muß von Berlin das Signal ausgehen, daß es nach dem Jahr 2000 zu einer weiteren Begrenzung und Verminderung der klimaschädlichen Treibhausgase kommt. Ich appelliere deshalb an alle Teilnehmer der Konferenz, hier in Berlin ein substantielles Verhandlungsmandat mit klaren inhaltlichen Vorgaben für ein völkerrechtlich verbindliches Protokoll zu beschließen.

Bis 1997 müssen wir uns zum Schutz des Klimas auf ein Protokoll verständigen,

- das alle Treibhausgase erfaßt,
- klare Ziele und Zeitvorgaben für ihre Verminderung festlegt und
- alle dazu erforderlichen Maßnahmen bestimmt.

V.

Meine Damen und Herren,

es hilft nicht weiter, wenn die Industrieländer Umweltforderungen erheben, die die wirtschaftlichen oder finanziellen Möglichkeiten von einzelnen Entwicklungsländern übersteigen. Gemeinsame Lösungen finden, heißt immer auch: die Lasten solidarisch tragen.

Dies entspricht dem in Rio festgelegten Prinzip der gemeinsamen, aber entsprechend der Leistungsfähigkeit differenzierten Verantwortung jeden einzelnen Landes.

Für das Klima unserer Erde ist es letztlich ohne Belang, welches Land oder welcher Industriebetrieb das CO<sub>2</sub> oder ein anderes klimaschädigendes Gas ausgestoßen hat. Beim gemeinsamen Kampf gegen klimaschädliche Treibhausgase sollten wir daher überlegen, wie wir einen substantiellen Transfer von Wissen und Technologie in die Entwicklungsländer erreichen und gleichzeitig



die für den Klimaschutz weltweit zur Verfügung stehenden Gelder am wirkungsvollsten einsetzen.

Ein erfolgversprechender Weg, beide Ziele miteinander zu verbinden, ist die schon in der Konvention vorgesehene "gemeinsame Umsetzung von Maßnahmen".

In vielen Ländern können durch Modernisierung Industrieanlagen und Kraftwerke in ihrem Wirkungsgrad beträchtlich gesteigert werden. Das ist nicht nur wirtschaftlich sinnvoll - es kann auch die Emission klimaschädlicher Treibhausgase einschneidend senken.

Natürlich können wir auch bei modernen Kraftwerken den noch verbleibenden Schadstoffausstoß weiter verringern. Solche Verbesserungen sind aber minimal gegenüber dem, was wir mit gleichem finanziellen Aufwand bei veralteten Kraftwerken zu erzielen vermögen.

Wir sollten daher im Rahmen einer gemeinsamen Umsetzung den finanziell stärker geforderten Industriestaaten Anreize geben, auch außerhalb des eigenen Landes klimaschonende Investitionen vorzunehmen. Wenn die Industriestaaten diese Anstrengungen zu einem Teil auf ihre Verpflichtungen zur Verminderung der Treibhausgase anrechnen können, dann, denke ich, liegt das im Interesse aller Staaten auf der Suche nach einem wirksamen weltweiten Klimaschutz.

Ich weiß, gegen die gemeinsame Umsetzung der Maßnahmen gibt es Bedenken von seiten der Entwicklungsländer. Diese Bedenken nehme ich ernst. Die "gemeinsame Umsetzung" muß deshalb ein Instrument gemeinsamer Verantwortung sein und darf nicht bedeuten, daß die Industrieländer in ihren eigenen Klimaanstrengungen nachlassen dürfen.

Wir sollten aber die verfügbare Technologie und das Know-how für einen verbesserten internationalen Klimaschutz einsetzen. Hierzu brauchen wir den wissenschaftlichen und technologischen Dialog nicht nur zwischen den Industriestaaten, sondern insbesondere auch mit den Entwicklungsländern.

Wir sollten die Chancen, die sich aus dem damit verbundenen Wissens- und Technologietransfer für einen verbesserten Klimaschutz ergeben, konsequent nutzen. Mit freiwilligen Pilotprojekten können recht schnell Erfahrungen gewonnen und gegenseitiges Vertrauen aufgebaut werden.

Auf dieser Grundlage können bei der nächsten Konferenz konkrete Vereinbarungen getroffen werden. Ich bitte Sie, diesen Weg mitzugehen.

## VI.

Meine Damen und Herren,

Klimaschutz ist eine gemeinsame Aufgabe der Zukunftssicherung. Eine lebenswerte Umwelt - und der Klimaschutz ist hierzu eine grundlegende Voraussetzung - ist ein Recht aller Menschen.

Kein vernünftiger Mensch ißt das Saatgut auf, weil er damit die zukünftige Ernte zunichte macht. Wir dürfen nicht den Boden zerstören, auf dem die Nahrung für unsere Kinder wachsen muß.

Wir haben nicht nur eine Verantwortung gegenüber den Menschen, die heute Nahrung, Arbeit und soziale Sicherheit brauchen, wir haben auch eine Verantwortung gegenüber den kommenden Generationen.

Unsere Kinder und Enkelkinder werden uns fragen: Habt ihr in Berlin die notwendigen Entscheidungen zur Sicherung unserer Zukunft getroffen? Habt ihr die vorhandenen wirtschaftlichen und technischen Möglichkeiten eingesetzt, um ein menschenwürdiges Leben im 21. Jahrhundert und darüber hinaus zu sichern?

Die Schöpfung zu bewahren und auch den nachfolgenden Generationen ein menschenwürdiges Leben zu ermöglichen - dieser Verantwortung müssen wir uns stellen. Nicht kurzfristiges Denken oder Ausweichen vor unbequemen Entscheidungen darf unser Handeln bestimmen.

Wir sollten uns nicht in unverbindlichen Erklärungen verlieren, sondern jetzt in drei zentralen Bereichen einen Durchbruch erzielen:

1. Die Industriestaaten sind in der Verantwortung, über das Jahr 2000 hinaus dauerhaft die CO<sub>2</sub>- Emissionen zu begrenzen.

Dies ist ein notwendiger erster Schritt. An diesem Ziel sollten wir festhalten.

2. Mit einem substantiellen Verhandlungsmandat müssen wir hier in Berlin die Weichen für eine deutliche Reduzierung der klimaschädlichen Treibhausgase nach dem Jahr 2000 stellen.
  
3. Industriestaaten und Entwicklungsländer sollten sich auf eine gemeinsame Durchführung von Klimaschutzmaßnahmen verständigen und damit den notwendigen Transfer von Wissen und Technologie ermöglichen.

Wir müssen den in Rio eingeschlagenen Weg beherzt und entschieden fortsetzen. Ich bin sicher, wenn wir alle das Notwendige zum Schutz unseres Weltklimas beitragen, dann werden wir auch in den Augen und im Urteil der künftigen Bewohner dieser Erde bestehen.

Deshalb meine herzliche Bitte: Führen Sie diese Konferenz zum Erfolg! Lassen Sie von dieser Konferenz die Botschaft an die Völker dieser Erde gehen: Wir sorgen uns um die Zukunft unseres Planeten - wir sind zu wegweisenden Beschlüssen und Maßnahmen bereit!